

Porównanie tłumaczeń Liczb 15:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wino złożysz też na ofiarę z płynów, pół hinu – to wdzięczny dar, woń przyjemna dla JAHWE.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	oraz wino na ofiarę z płynów w ilości połowy hinu — będzie to wdzięczny dar, woń miła JAHWE.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Na ofiarę pokarmową złożysz też połowę hinu wina, na ofiarę spalaną <i>jako</i> miłą woń dla JAHWE.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wina także będziesz ofiarował na ofiarę mokrą połowę hynu, na ofiarę ognistą ku wdzięcznej wonności Panu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i wina na lanie mokrej ofiary tejże miary na obiatę nawdzięczniejszej wonności JAHWE.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	a jako ofiarę płynną dasz połowę hinu wina jako miłą woń ofiary dla Pana.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Na ofiarę zaś z płynów złożysz pół hinu wina. Będzie to ofiara ogniowa, woń przyjemna dla Pana,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	a jako ofiarę płynną przyniesiesz połowę hinu wina. Będzie to ofiara spalana, miła woń dla JAHWE.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	a na ofiarę płynną połowę hinu wina. Będzie to ofiara spalana na miłą woń dla JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Trzeba też złożyć jako ofiarę z płynów pół hinu wina. Oto ofiara spalona jako woń przyjemna dla Jahwe.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Przybliżysz w oddaniu pół hinu wina jako dar wylania, [a oddanie hołdownicze mincha. i oliwa będą oddaniem] ogniowym, na kojący zapach dla Boga.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і вино на поливання, половина іна, дар, милий запах Господеві.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Masz także przynosić pół hynu wina na zalewkę jako ofiarę ogniową, na zapach przyjemny dla WIEKUISTEGO.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A jako ofiarę płynną złożysz wino, pół hinu, jako ofiarę ogniową o kojącej woni dla JAHWE.